

*Do Depart. Est. do Trabalho - 12/2/1924*

Nº 96

Prot. n. 12 - Rec. fls. 125

*do Sr. Papaturra*

*B. H. 15. m. 11-212 ✓*

# Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Imigração

*Mr. Papaturra*



Anno: 1924

Data 29 de Janeiro de 1924.

26  
8

» F A R T U R A »

Interessado D I V E R S O S: Dolciotti Giovanni, Biagini Carnevali

Biagini Dolinda Carnevali.

Assumpto Pede a restituição de passagem do porto de Napolis á

Santos.



*13*

*Arquival Hoacido*

Ao Dep. Est. do Trabalho para que se  
 dignem responder  
 Exmo. Sr. de Secretario da Agri-  
 cultura

A DIRECTORIA DE TERRAS,  
 COLONISACAO E IMMIGRACAO

FEV 19 1924

Secretaria da Agricultura  
 FEV 8 1924  
 Gabinete do Secretario

*Dinheiro*

SER...  
 N.º 1133  
 DNE

*Ris*

Os abaixo assignados, immigran-  
 tes espontaneos provenientes da Italia, achan-  
 do-se localizados na fazenda Baixa Grande,  
 deste municipio, o que provam com os documen-  
 tos juntos, vem respectivamente requerer a  
 Vossa Excellencia que se digne de ordenar o  
 pagamento das despesas feitas ate o porto  
 de Santos no valor de 7600 liras.

Sendo de justica  
 p. deferimento.

Fartura, 29 de Janeiro de 1924  
 Salvo Magalhães Carnevali  
 Biogisei Cordeiro  
 Valenti Ecorado



Directorio...  
 EXPEDIENTE  
 N.º 1133  
 6/20

Reconhecidas as firmas supra e dou fe.  
 Fartura, 29 de Janeiro de 1924  
 Em testemunho da verdade  
 Arthur Andrade

FARTURA  
 29 de Janeiro de 1924

DIRETORIO DE TERRAS - COLONISACAO E IMMIGRACAO

96-12-Reg-125-1  
 96-12-Reg-125-1

1079



REGNO D'ITALIA



PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

1400

Commissariato generale dell'emigrazione

30. Via Boncompagni — ROMA

### AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

\* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

\* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

\* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti Nazionali di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

3

Il presente Passaporto è valido per un anno

IN NOME DI SUA MAESTA'  
VITTORIO EMANUELE III  
PER GRAZIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE  
RE D'ITALIA

### PASSAPORTO

rilasciato a *Biadini Volindam Camerino*  
figlio di *Luigi*  
e di *Loretta Veresi*  
nato a *Serravalle Prov. di Macerata*  
il *21. 12. 1899* SANTOS  
residente a *Serravalle Prov. di ...*  
Stato civile *coniugato*  
Professione *coltivatore*  
Sa leggere *si* Sa scrivere *si*  
Posizione di leva \_\_\_\_\_  
Paese di \_\_\_\_\_ Località *S. Paolo*  
destinazione Stato *Brasile*  
Il *Luigi Pugliese*



(1) Autorità che rilascia il Passaporto

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni  
delle Autorità italiane.


Vidimazioni delle Autorità estere.




**CONNOTATI**

Statura m. *1.50*  
 Fronte *alta*  
 Occhi *cast. chiari*  
 Naso *regolare*  
 Bocca *2*  
 Capelli *castani*  
 Barba  
 Baffi  
 Colorito *rosso*  
 Corporatura *media*  
 Segni particolari

Firma del titolare *[Signature]*

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il *[Signature]*  
*[Signature]*



Passaporto rilasciato

dalla R. *Colo Pro Amerino* di *Camereino*

N° del Passaporto *395*

N° del Registro corrispondente *9*

Data del rilascio *21.10.1923*

(I) Autorità che fa l'autenticazione.  
*[Signature]*

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETA'	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
I					
2					
3					
4					
5					

De staccare dall'Anfora di P. S. di confine o del Porto di S. ...

Pass.to rilasciato dalla R. *Colo Pro Amerino* di *Camereino*

N. del Pass.to *395* N. del Reg. corrisp. te. *2*

Data del rilascio *21.10.1923*

Titolare del Pass.to *Biagini Dolinda*  
 (COGNOME E NOME)  
 Professione *casalinga*

Comune di nascita *Servicelle Chiedi*

Data di nascita *21.12.1889*

N. dei minorenni partiti col titolare } maschi  
 } femmine

Paese pel quale fu rilasciato il passaporto } Località *S. Paolo*  
 } Stato *Brasile*

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.


Vidimazioni delle Autorità estere.

<p>Visto in este Consulado Geral dos E. U. do Brasil          em Genova aos 26 de Novembro de 1920</p>		<p>RECIBI LIBRAS 52.</p>	<p>7</p>
			<p><i>[Handwritten signature]</i></p>

La presente cedola, da staccarsi al confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.


Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

RIMPATRIATO

via .....

il .....

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera e del Porto d'imbarco e di sbarco.

USCITA	ENTRATA
<div data-bbox="107 278 448 757" style="border: 2px solid black; padding: 5px; transform: rotate(-15deg);">  <p style="text-align: center;"> <b>Consolato Italiano di G. S.</b>  <b>DEL PORTO DI GENOVA</b>  <b>27 NOV 1923</b>  <b>V. alla PART. ZA</b> </p> </div>	

## UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34.</i>
Briey (Francia)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Aires (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Ottawa e Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

## REGI UFFICI DIPLOMATICI E CONSOLARI

Abo, Adalia, Adana, Addis-Abeba, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Anversa, Assunzione, Atene, Avana, Bagdad, Baha, Baku, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bustia, Batavia, Beirut, Belgrado, Bello Horizonte, Bender Bouchire, Berlino, Berna, Biserta, Bogotà, Bombay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Bratislava, Breslavia, Bridgetown, Briga, Bruxelles, Bucarest, Budapest, Buenos Aires, Cadice, Calta, Cairo, Calcutta, Calcutta, Canea, Cannes, Canton, Capetown, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenaghen, Cordoba, Corfù, Costantinopoli, Cracovia, Cristiania, Curacao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dandengatch, Denver, Diego Suarez, Dijon, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Eivanz, Filadelfia, Filippopoli, Fiume, Florianopolis, Fort de France, Francoforte s-M., Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gothenburg, Graz, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harbin, Harrar, Havre, Helsinki, Hodeida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Julia de Fora, Kabul, Kano, Kiel, Kingston, Kinshassa, Königsberg, Kowno, L'Aja, La Ceiba, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Locarno, Lodz, Londra, Losanna, Lourenco Marques, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mabi, Malta, Managua, Manila, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Morawska Ostrava, Mussul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nizza, Nuova Orleans, Nuova York, Oporto, Panama, Parà, Paramaribo, Parigi, Patrasco, Pechino, Pernambuco, Pireo, Point à Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Porto Stanley, Praga, Prizrend, Puerto Cabello, Puerto Cortes, Quito, Ragusa, Reims, Reval, Ribeirao Preto, Riga, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonico, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvatore, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fé, San Thomas, Santiago, Santos, Sentari d'Albania, Seattle, Sehenico, Seoul, Serajevo, Slax, Shanghai, Singapore, Siviglia, Smirne, Sofia, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Strasburgo, Susa, Tangeri, Teheran, Tientsin, Tiflis, Tolone, Tokio, Trebisonda, Trinita, Tunisi, Uskub, Valenza, Valparaiso, Varna, Varsavia, Veracruz, Vienna, Villecco, Washington, Yokohama, Zagabria, Zurigo.



## COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione Generale Italiana - Siculo-Americana - Transatlantica Italiana.

### AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRANTI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia-garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149<sup>th</sup> St. New York - 906 a 910 So; Halsted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1° febbraio 1901, n. 24, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, né garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.

1078



REGNO D'ITALIA



PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

1099

Commissariato generale dell'emigrazione

30. Via Boncompagni — ROMA

### AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

\* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

\* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

\* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Il presente Passaporto è valido per un anno

IN NOME DI SUA MAESTA'  
VITTORIO EMANUELE III  
PER GRACIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE  
RE D'ITALIA

### PASSAPORTO

rilasciato a *Camerali Biagio*  
figlio di *Franco*  
e di *Cecilia Cameralista*  
nato a *Serravalle Ch. Frov. di Massa*  
il *27. 2. 1894*  
residente a *Serravalle Ch. di*  
Stato civile *coniugato*  
Professione *mercante*  
Sa leggere *si* Sa scrivere *si*  
Posizione di *teva coniugato*  
Paese di *Località S. Paolo del Brasile*  
destinazione | Stato *Brasile*  
Il *Luigi Prefetto*  
*Giuseppe*

(1) Autorità che rilascia il Passaporto

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni  
delle Autorità italiane.


Vidimazioni delle Autorità estere.


ITALIA

una



**CONNOTATI**

Statura m. 1.91  
 Fronte alta  
 Occhi verdi  
 Naso regolare  
 Bocca id.  
 Capelli castani  
 Barba rosa  
 Baffi rosa  
 Colorito bruno  
 Corporatura medio  
 Segni particolari .....

Firma del titolare L. Carreroli Bisogno

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il (1) Giuliano  
Barbieri



Passaporto rilasciato

dalla R. Italia di Genova  
 N° del Passaporto 393 -  
 N° del Registro corrispondente 2  
 Data del rilascio 27.10.1923

(1) Autorità che fa l'autenticazione.

G. Barbieri

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETA' LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
I				
2				
3				
4				
5				

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

De staccare dall'Autorità di P. S. di confine o dal Porto di sbarco

Rimpatrio  
 Pass.to rilasciato dalla R. Italia di Genova  
 N. del Pass.to 393 N. del Reg. corrisp. te. 2  
 Data del rilascio 27.10.1923  
 Titolare del Pass.to L. Carreroli Bisogno  
 (COGNOME E NOME)  
 Professione braccio  
 Comune di nascita Ferravalle sul Clivento  
 Data di nascita 27.2.1894  
 N. dei minorenni partiti col titolare } maschi \_\_\_\_\_  
 } femmine \_\_\_\_\_  
 Paese per il quale fu rilasciato il passaporto } Località S. Paolo  
 } Stato Bruto

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.


La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

RIMPATRIATO

via .....

il .....

Vidimazioni delle Autorità estere.

1923


Visto n' este Consulado Geral dos E. U. do Brazil  
 em Genova aos 26 de NOVEMBRO.



*[Handwritten signatures and scribbles in black ink, including a large signature across the seal and another below it.]*

RECORDEDO  
 52

Viste dell'Autorità di P. S. di frontiera e del Porto d'imbarco e di sbarco.

USCITA	ENTRATA
<div data-bbox="128 277 502 751" style="border: 2px solid black; padding: 5px; transform: rotate(-15deg);"> <p style="text-align: center;">                       V.° alla PARTENZA                      27 NOV. 1923                      DEL PORTO DI GENOVA                      Commissariato di P. S.                 </p> </div>	

### UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34.</i>
Briev (Francia)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Aires (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Ottawa e Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

### REGI UFFICI DIPLOMATICI E CONSOLARI

Abo, Adalla, Adana, Addis-Abeba, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Anversa, Assunzione, Atene, Avana, Bagdad, Bahia, Baku, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Belgrado, Bello Horizonte, Bender Bouchire, Berlino, Berna, Biseria, Bogotà, Bombay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Bratislava, Braslavia, Bridgetown, Briga, Bruxelles, Bucarest, Budapest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Cairo, Cajenna, Calcutta, Canoa, Cannes, Canton, Capetown, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenhagen, Cordoba, Corfù, Costantinopoli, Cracovia, Cristiania, Curacao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dedeagatch, Denver, Diego Suarez, Dijn, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Eriyan, Filadelfia, Filippopoli, Fiume, Florianopoli, Port de France, Francfort s-M, Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gothenburg, Graz, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harbin, Harrar, Havre, Helmingfors, Hodeida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Juiz de Fora, Kabul, Kano, Kiel, Kingsren, Kinshasa, Königsberg, Kowno, L'Aja, La Ceiba, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Locarno, Lodz, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malta, Managua, Manila, Mannheim, Maracatho, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Morawska Ostrava, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nizza, Nuova Orleans, Nuova York, Oporto, Panama, Pará, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pechino, Fernambuco, Pireo, Point à Pitte, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Porto Stanley, Praga, Ptzrend, Puerto Cabello, Puerto Cortes, Quito, Ragusa, Reims, Reval, Ribeiras Preto, Riga, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Saionico, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvatore, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fé, San Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Sebenico, Seoul, Serajevo, Stax, Shanghai, Singapore, Siviglia, Smirne, Soña, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Strasburgo, Susa, Tangeri, Teheran, Tientsin, Tiflis, Tolone, Tokio, Trebisonda, Trinità, Tunisi, Uskub, Valenza, Valparaiso, Varna, Varsavia, Veracruz, Vienna, Villacco, Washington, Yokohama, Zagabria, Zurigo.

## COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione Generale Italiana - Sicula-Americana - Transatlantica Italiana.

### AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRANTI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149th St. New York - 906 a 910 So; Halsted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1° febbraio 1901, n. 24, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, né garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.



1080



REGNO D'ITALIA



PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

1101

Commissariato generale dell'emigrazione

30. Via Boncompagni — ROMA

### AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

\* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

\* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

\* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti Italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Il presente Passaporto è valido per un anno

IN NOME DI SUA MAESTA'  
VITTORIO EMANUELE III  
PER GRADIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE  
RE D'ITALIA

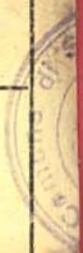
### PASSAPORTO

rilasciato a *Biadini Carlo*  
figlio di *Luigi*  
e di *Soreti Teresa*  
nato a *Verona alle Ch. Prov. di Venezia*  
il *26. 1. 1902*  
residente a *Verona alle Ch. Prov. di Venezia*  
Stato civile *libero*  
Professione *travagliato*  
Sa leggere *si* Sa scrivere *si*  
Posizione di leva *condonato*  
Paese di *Località S. Paolo*  
destinazione *Stato Brasile*  
Il *Capo Ufficio*  
*Giuseppe*

(1) Autorità che rilascia il Passaporto

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni  
delle Autorità Italiane.


Vidimazioni delle Autorità estere.



**CONNOTATI**

Statura m. 1.74  
 Fronte ruvido  
 Occhi cast. chiari  
 Naso reg.  
 Bocca media  
 Capelli cast. ricci  
 Barba rasa  
 Baffi non  
 Colorito rosso  
 Corporatura scel.  
 Segni particolari

Firma del titolare Biagini Carlo

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.



**Passaporto rilasciato**

dalla R. Italia di Camerinio  
 N° del Passaporto 394  
 N° del Registro corrispondente 2  
 Data del rilascio 29.10.1923

(1) Autorità che fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETA' LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
I				
2				
3				
4				
5				

De staccare dall'Autorità di P. S. di confine o dal Porto di sb.

**Rimpatrio**  
 Pass.to rilasciato dalla R. Italia di Camerinio  
 N. del Pass.to 394 N. del Reg. corrisp. te. 2  
 Data del rilascio 29.10.1923  
 Titolare del Pass.to Biagini Carlo  
 (COGNOME E NOME)  
 Professione svizzero  
 Comune di nascita Serravalle del Chianti  
 Data di nascita 20.1.1902  
 N. dei minorenni partiti col titolare } maschi  
 } femmine  
 Paese per il quale fu rilasciato il passaporto } Località Ch. Paolo  
 } Stato Brasile

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.


La presente cedola, da staccarsi dal  
 di confine o del porto di sbarco, deve essere tra-  
 smessa al Commissariato generale dell'emigrazione  
 (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data  
 dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine  
 o del Porto di sbarco.


RIMPATRIATO

via .....

il .....

Vidimazioni delle Autorità estere.

Visto n' este Consulado Geral dos E. U. do Brazil.  
 em Genova aos 26 de NOVEMBRO 1901



RECEBI LITAS 52.

*[Handwritten signatures and initials in black ink]*

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera e del Porto d'imbarco e di sbarco.

USCITA	ENTRATA
<div data-bbox="89 328 400 779" style="border: 2px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p style="text-align: center;">   <b>Commissariato di P. S.</b>                      DEL PORTO DI GENOVA                      27 NOV 1923                      V. alla PARTENZA                 </p> </div>	

### UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schönberger Ufer, 34.</i>
Briey (Francia)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Aires (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Ottawa e Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

### REGI UFFICI DIPLOMATICI E CONSOLARI

Abo, Adalia, Adana, Addis-Abeba, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Anversa, Assunzione, Atene, Avana, Bagdad, Bahia, Baku, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Belgrado, Bello Horizonte, Bender Bouchire, Berlino, Berna, Biserta, Bogotà, Bombay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Bratislava, Breslavia, Bridgetown, Briga, Bruxelles, Bucarest, Budapest, Buenos Aires, Cadice, Caiffa, Cairo, Cajenna, Calcutta, Canea, Cannes, Canton, Capetown, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Chambery, Chicago, Coiffa, Colombo, Copenaghen, Cordoba, Cortò, Costantinopoli, Cracovia, Cristiania, Curacao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dedeagatch, Denver, Diego Suarez, Dijon, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Erivan, Filadelfia, Filippopoli, Fiume, Florianopoli, Fort de France, Francoforte s. M., Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gothenburg, Graz, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harbin, Harrar, Havre, Helsingfors, Hodeida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Juiz de Fora, Kabul, Kano, Kiel, Kingston, Kinshasa, Königsberg, Kowno, L'Aja, La Ceiba, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Liège, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Locarno, Lodz, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malta, Managua, Manila, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Morawska Ostrava, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nizza, Nuova Orleans, Nuova York, Oporto, Panama, Pará, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pechino, Pernambuco, Pireo, Point à Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Saïd, Porto Stanley, Praga, Prizrend, Puerto Cabello, Puerto Cortes, Quito, Ragusa, Reims, Reval, Ribeirao Preto, Riga, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonico, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvatore, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fe, San Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Sebenico, Seoul, Serajevo, Slax, Shanghai, Singapore, Siviglia, Smirne, Sofia, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Strasburgo, Susa, Tangeri, Teheran, Tientsin, Tiflis, Tolone, Tokio, Trebisonda, Trinità, Tunisi, Uskub, Valenza, Valparaiso, Varna, Varsavia, Veracruz, Vienna, Villacco, Washington, Yokohama, Zagabria, Zurigo.

## COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione Generale Italiana - Sicula-Americana - Transatlantica Italiana.

### AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRANTI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149<sup>th</sup> St. New York - 906 a 910 So. Halsted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1° febbraio 1901, n. 24, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, né garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi col vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.

6



ALL'EMIGRANTE

# Transatlantica Italiana

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE  
Capitale Sociale Lit. 100.000.000 interamente versato  
SEDE IN GENOVA

Servizio Postale-Celere fra l'ITALIA e le AMERICHE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. 1101

col VAPORE GIUSEPPE VERDI

Stazza lorda del vapore tonne 9753,81

di bandiera italiana che partirà da Genova

" netta " " 5809,55

il 27 NOV 1923

Velocità miglia all'ora (alle prove) 17,52

per **SANTOS**

Durata del viaggio giorni 15

toccando di scalo i Porti di **NAPOLI**  
**PALERMO** *Teneriffe*

NOME E COGNOME		Età	Cucette	Piastre e razioni
1.	<i>Biagini Carlo</i>	<i>21</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Numero del biglietto di chiamata		TOTALE		<i>1/1</i>



Esatte Lit. 8 a testa per Tassa Imbarco  
(Decreto Legge 1907, 15 Settembre 1923)

Nolo di passaggio Lit. 1900 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale.

Nolo pagato al Rappresentante L. 1900  
al Vettore L. 1900

**TRANSLANTICA ITALIANA**  
Società di Navigazione

Totale nolo pagato L.

*Alfano*

Genova, li

27 NOV 1923

*124*





7



ALL'EMIGRANTE

# Transatlantica Italiana

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE  
Capitale Sociale Lit. 100.000.000 interamente versato  
SEDE IN GENOVA

Servizio Postale-Celere fra l'ITALIA e le AMERICHE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. 1100

col VAPORE

GIUSEPPE VERDI

Stazza lorda del vapore tonn. 9753,81

di bandiera italiana che partirà da Genova

netta " " 5809,55

il 27 NOV 1923

Velocità miglia all'ora (alle prove)

17,52

per SANTOS

Durata del viaggio giorni

15

toccando di scalo i Porti di

NAPOLI  
Teneriffe

PALERMO

	NOME E COGNOME	Età	Cuccette	Più e razioni
1.	Biagio Soludo	24	1	1
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Numero del biglietto di chiamata		TOTALE	/	/



Esatte Lit. 5 a testa per Tassa Imbarco  
(Decreto Legge 1997, 15 Settembre 1923)



Nolo di passaggio Lit. **L. 1900** per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale.

Nolo pagato

al Rappresentante

L. **L. 1900**

al Vettore

L. \_\_\_\_\_

**TRANSATLANTICA ITALIANA**  
Società di Navigazione

Totale nolo pagato L. \_\_\_\_\_

27 NOV 1923

*Giuseppe Verdi*  
**129**

Genova, li \_\_\_\_\_





ALL'EMIGRANTE

# Transatlantica Italiana

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE  
Capitale Sociale Lit. 100.000.000 interamente versato  
SEDE IN GENOVA

Servizio Postale-Celere fra l'ITALIA e le AMERICHE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. 1089

col VAPORE

GIUSEPPE VERDI

Stazza lorda del vapore tonn. 9753,81

di bandiera italiana che partirà da Genova

" netta " " 5809,55

il 27 NOV 1923

Velocità miglia all'ora 17,52

per **SANTOS**

(alle prove)

loccando di scalo i Porti di

**NAPOLI**

Durata del viaggio giorni 15

**PALERMO**

*Teneriffe*

	NOME E COGNOME	Età	Cucette	Più e razioni
1.	<i>Caruata Biagio</i>	<i>29</i>		<i>1</i>
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Numero del biglietto di chiamata		TOTALE	<i>1</i>	<i>1</i>



Esatte Lit. 5 a testa per Tassa Imbarco  
(Decreto Legge 1997, 15 Settembre 1923)

Nolo di passaggio Lit. 1900 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale.

Nolo pagato | al Rappresentante L. 1900  
| al Vettore

**TRANSATLANTICA ITALIANA**  
Società di Navigazione

Totale nolo pagato L.

Genova, li

*Aliphan*  
27 NOV 1923  
129



9



ALL'EMIGRANTE

# Transatlantica Italiana

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE  
Capitale Sociale Lit. 100.000.000 interamente versato  
SEDE IN GENOVA

Servizio Postale-Celere fra l'ITALIA e le AMERICHE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. 1098

col VAPORE **GIUSEPPE VERDI**

Stazza lorda del vapore tonni **753,81**

di bandiera italiana che partirà da Genova

" netta " **5809,55**

il **27 NOV 1923**

Velocità miglia all'ora (alle prove) **17,52**

per **SANTOS**

Durata del viaggio giorni **15**

toccando di scalo i Porti di **NAPOLI**  
**PALERMO** *Teneriffe*

	NOME E COGNOME	Età	Cucette	Pioggia e razioni
1.	<i>Di Pietro Giovanni</i>	<i>26</i>	<i>1</i>	
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Numero del biglietto di chiamata		TOTALE		



Esatte Lit. 5 a testa per Tassa d'imbarco  
(Decreto Legge 1997, 15 Settembre 1923)

Nolo di passaggio Lit. **1900** per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale.

Nolo pagato al Rappresentante L. **1900**  
al Vettore L. **1900**

**TRANSATLANTICA ITALIANA**  
Società di Navigazione

Totale nolo pagato L.

*Alfama*

Genova, li

**27 NOV 1923**

*129*

**LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.**

Art. 37. — Sono devolute alla giurisdizione degli ispettori dell'emigrazione nei porti d'imbarco, qualunque sia il valore, le controversie fra emigranti, ripresentanti, o loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto o dagli atti preliminari di esso o qualunque siano al precedente contratto o che nascano nell'applicazione delle leggi sull'emigrazione e le azioni per medesimo oggettive, che sono, comunque dagli emigranti o dai passeggeri di terra classe o delibere, o di classe superiore, o di classe inferiore, o di classe di prima o di seconda o di terza, o di quarta, o di quinta, o di sesta, o di settima, o di ottava, o di nona, o di decima, o di undicesima, o di dodicesima, o di tredicesima, o di quattordicesima, o di quindicesima, o di sedicesima, o di diciassettesima, o di diciottesima, o di diciannovesima, o di ventesima, o di vicesima, o di trentesima, o di quarantesima, o di cinquantesima, o di sessantesima, o di settantesima, o di ottantesima, o di novantesima, o di centesima, o di centesima e prima, o di centesima e seconda, o di centesima e terza, o di centesima e quarta, o di centesima e quinta, o di centesima e sesta, o di centesima e settima, o di centesima e ottava, o di centesima e nona, o di centesima e decima, o di centesima e undicesima, o di centesima e dodicesima, o di centesima e tredicesima, o di centesima e quattordicesima, o di centesima e quindicesima, o di centesima e sedicesima, o di centesima e diciassettesima, o di centesima e diciottesima, o di centesima e diciannovesima, o di centesima e ventesima, o di centesima e vicesima, o di centesima e trentesima, o di centesima e quarantesima, o di centesima e cinquantesima, o di centesima e sessantesima, o di centesima e settantesima, o di centesima e ottantesima, o di centesima e novantesima, o di centesima e centesima.

**ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.**

Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. — La tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza emigranti delle provenienze meridionali del Regno. — La Tabella B quando prevalgano quelle delle provenienze settentrionali.

**TABELLA A** Indicare la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.

GIORNI della settimana	COLAZIONE		ELENCO dei generi alimentari	GIORNI DELLA SETTIMANA							Quantità totale per settimana		
	1.° PASTO	2.° PASTO		Dom.	Mar.	Mer.	Gio.	Ven.	Sab.	Dom.			
Lunedì	Pasta asciutta alla conserva di pomodoro. Salsicciuolo di carne con patate.	Pasta in brodo. Carne secca con sottaceti e insalata.	Pasta fresca di puro frumento e buona qualità, e conserve di carne di buona qualità (A, B, C) in conserve (1).	500	500	500	500	500	500	500	500	500	3,500
				300	150	300	150	300	150	300	150	300	150
Martedì	Pasta asciutta al sugo. Carne a ragu' con cipolle cotte.	Riso e piselli al sugo. Baccalà in bianco con patate in insalata.	Pasta di buona qualità. Riso ital. di buona qualità.	250	100	250	100	250	100	250	100	250	1,000
				100	80	100	80	100	80	100	80	100	80
Mercoledì	Minestrone di pasta e ceci. Carne in umido con fantiche.	Pasta all'aglio e olio e acciughe. Tomo con insalata di patate e cipolle.	Formaggio grating (A).	40	5	40	5	40	5	40	5	40	0,080
				25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
Giovedì	Pasta asciutta al sugo. Carne a ragu' con patate.	Riso in brodo con verdure, sottaceti o con insalata di verdura.	Acciughe sal. (sen' ripul.).	40	5	40	5	40	5	40	5	40	0,080
				25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
Venerdì	Pasta all'aceto. Baccalà in umido con patate.	Pasta e fantiche al sugo. Acciughe con insalata di fagioli e cipolle.	Formaggio grating (A).	40	5	40	5	40	5	40	5	40	0,080
				25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
Sabato	Pasta e ceci al sugo. Carne in umido con patate.	Riso e piselli al sugo. Tomo e un nuovo sodo con insalata di patate e cipolle.	Formaggio grating (A).	40	5	40	5	40	5	40	5	40	0,080
				25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
Domenica	Pasta asciutta al sugo. Carne a ragu' con cipolle.	Riso e piselli al sugo. Tomo e un nuovo sodo con insalata di patate e cipolle.	Formaggio grating (A).	40	5	40	5	40	5	40	5	40	0,080
				25	25	25	25	25	25	25	25	25	25

**TABELLA B** Indicare la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.

GIORNI della settimana	COLAZIONE		ELENCO dei generi alimentari	GIORNI DELLA SETTIMANA							Quantità totale per settimana		
	1.° PASTO	2.° PASTO		Dom.	Mar.	Mer.	Gio.	Ven.	Sab.	Dom.			
Lunedì	Minestrone di riso alla formaleina. Salsicciuolo di carne con patate.	Pasta in brodo. Carne secca con sottaceti e insalata verde.	Pasta fresca di puro frumento e buona qualità, e conserve di carne di buona qualità (A, B, C) in conserve (1).	500	500	500	500	500	500	500	500	500	3,500
				300	150	300	150	300	150	300	150	300	150
Martedì	Pasta asciutta al sugo. Carne a ragu' con cipolle cotte.	Riso e piselli al sugo. Acciughe e tomone con insalata di cipolle e patate.	Pasta di buona qualità. Riso ital. di buona qualità.	250	100	250	100	250	100	250	100	250	1,000
				100	80	100	80	100	80	100	80	100	80
Mercoledì	Minestrone alla genovese. Carne e acciughe in umido con patate.	Pasta e riso in brodo con verdure. Baccalà in bianco con patate e cipolle in insalata.	Formaggio grating (A).	40	5	40	5	40	5	40	5	40	0,080
				25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
Giovedì	Pasta asciutta al sugo. Carne a ragu' con cipolle.	Riso in brodo con verdure, sottaceti o con insalata di verdura.	Acciughe sal. (sen' ripul.).	40	5	40	5	40	5	40	5	40	0,080
				25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
Venerdì	Pasta all'aceto. Baccalà in umido con patate.	Pasta e fantiche al sugo. Acciughe con insalata di fagioli e cipolle.	Formaggio grating (A).	40	5	40	5	40	5	40	5	40	0,080
				25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
Sabato	Pasta e ceci al sugo. Carne in umido con patate.	Riso e piselli al sugo. Tomo e un nuovo sodo con insalata di patate e cipolle.	Formaggio grating (A).	40	5	40	5	40	5	40	5	40	0,080
				25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
Domenica	Pasta asciutta al sugo. Carne a ragu' con cipolle.	Riso e piselli al sugo. Tomo e un nuovo sodo con insalata di patate e cipolle.	Formaggio grating (A).	40	5	40	5	40	5	40	5	40	0,080
				25	25	25	25	25	25	25	25	25	25

**CONDIZIONI DI PASSAGGIO.**

Art. 1. — Il biglietto di andata e ritorno per un anno dal giorno in cui ha cessato, caso non è stabilito, non differenzia il ritorno nel tempo stabilito per qualsiasi causa il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. — L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nelle valigie, bagagli, o altri effetti personali. Nel caso di infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrare e distruggere senza limit il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento.

Art. 3. — Il passeggero che non si presentava alla vigilia della partenza, potranno essere di tutti gli altri passeggeri che non si presentavano all'Ufficio Emigrazione della Compagnia in cui era imbarcato.

Per tutte le controversie che potessero nascere, la Società si rimette a quanto è disposto dalle Leggi Generali vigenti nello Stato.

Attesto que a família  
 Carnevale, composta dos Srs.  
 Carnevale Benício, Alinda Carnevali,  
 Rogistte Giovanni e Biagini Carlo  
 se acham trabalhando, como col-  
 nos, em minha fazenda, des-  
 minada "Barra Grande" e situada  
 neste município.

Fazenda, 29 de Janeiro de 1924.  
 Edmundo de S. R. B. B.



Reconheço a letra e firma supra, do que dou fé.  
 Fazenda, 29 de Janeiro de 1924.  
 Este testemunho dá-se por data de

Arthur Andrade.



Reconhecer no TABÃO FIRMAS  
 Rua da Quitanda, 1 -- S. PAULO





# Prefeitura Municipal de Fartura

N.º .....

Em ..... de ..... de 192.....

Attesto, sob a responsabilidade do meu cargo, que a família Carnevalle, composta dos srs. Carnevalle Biaggio, D. Dalinda Carnevalle, Daggioto Carnevalle Biaggio e Carlo, já se acha localizada, como colono, na fazenda "Barra Grande", deste município, de propriedade do sr. Edmundo Dias Baptista.

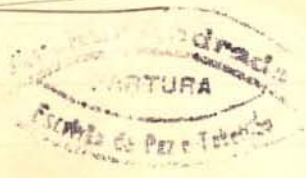
Prefeitura Municipal de Fartura, 27 de Janeiro de 1924  
Félicisberto Antonio de Alca  
Prefeito Municipal.



Reconheço a firma supra e dou fé.  
Fartura, 27 de Janeiro de 1924.  
Em testemunho da verdade.

Arthur Andrade.

Reconhecer no TAB.ºº FISCAL.  
Rua de Curitiba, 1 - Fartura - SP.



Ao Departamento Estadual do Trabalho para que se digne mandar  
informar.

Directoria de Terras, 11 - 2 - 1924.

*H. Costa*

Director Interino.

N. 150

CARNEVALE BIAGIO, italiano, agricultor, com 29 annos de idade, sua mulher Biagini Delinda, com 24, e seu cunhado Carlos, com 21, - procedentes do porto de Genova, pelo vapor "Giuseppe Verdi", entraram na Hospedaria deste Departamento em 16 de Dezembro de 1923, e seguiram para a fazenda do Sr. Edmundo Dias Baptista, na estação de Pirajú, contractados de accôrdo com a procura n.5191.

DOLCIOTTI GIOVANNI, italiano, agricultor, só, com 26 annos de idade, - procedente do mesmo porto e pelo mesmo vapor, entrou na Hospedaria em data identica, - não constando, nos registros desta repartição, ser parente da familia acima.

A localização da familia está em ordem.

- São exhibidos documentos comprobatorios das despesas com as passagens, na importancia de Liras 7.600 (sete mil e seiscentas liras), inclusive Liras 1.900 (mil e novecentas liras) relativas a Dolciotti Giovanni.

Departamento Estadual do Trabalho, S.Paulo, 17 de Março de 1924.

*Antônio Carlos*  
DIRECTOR.

*Delton a 18-3-24*  
*Antônio Carlos*

Carnivali Biagio com  
29 annos, sua mother folvida  
com 24, seu cunhado Carlos com  
21 annos e o appredado foliviti  
Piovanni com 26 annos, jedem  
restitucã de passajens.

Os documentos stão em ordem.  
No caso de defeimento a res-  
titucã será de Liras 7.600  
quint. mar, 28-2-24

Olav  
Duffing

In defeimento: —  
L. Carlos  
seu cunhado  
29.3.24

Recibi o meu frangote que se retorn  
junto a este processo

P. do Paulo 18-nov-24  
Valentei Giordani